



第七十五届会议

临时议程* 项目 72 (b)

促进和保护人权：人权问题，包括增进
切实享受人权和基本自由的各种途径

文化权利领域**

秘书长的说明

秘书长谨向大会转递文化权利领域特别报告员卡里玛·贝农依照人权理事会第 37/12 号决议提交的报告。特别报告员在提交报告时附上了一份载有相关法律框架和实例的附件，可在联合国人权事务高级专员办事处网站查阅。¹

* A/75/150。

** 本文件逾期提交，以反映最新动态。

¹ www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/AnnualReports.aspx.



文化权利领域特别报告员卡里玛·贝农的报告

摘要

在本报告中，文化权利领域特别报告员卡里玛·贝农探讨了当前气候紧急情况中经常被忽视的文化层面和文化权利层面。她阐述了气候变化对人类文化和享受文化权利的负面影响，以及文化和行使文化权利作为应对气候紧急情况关键工具的积极潜能。

一. 导言

气候变化、文化与文化权利

1. 即使在备受国际关注的冠状病毒病(COVID-19)大流行期间,气候紧急情况仍然是人类面临的最大威胁之一,必须立即着手解决。² 世界各地的感染率攀升,而历史最高气温也在升高。³ 人们在抗击病毒的同时,还要应对蝗群和洪水等气候变化相关灾害。“我们发现自己生活在这样一个时代:我们必须同时承担两项重要任务,一边与 COVID-19 造成的急性创伤作斗争,一边要应对气候变化的长期危机。”⁴ 我们不能等到疫情结束再行动。气候紧急情况依然对生命、人权和人类文化构成生存威胁。正因如此,特别报告员决定将其报告的重点放在气候变化、文化和文化权利之间的联系上。

2. 设立文化权利任务的目的是不是保护文化和文化遗产本身,而是保护让所有人不受歧视地通过不断发展获得、参与和促进文化生活的条件。气候紧急情况极大地破坏了这些条件。“如果没有宜居环境让人们可以享有文化权利等人权,那么人权的普遍性,包括文化权利的普遍性将不具有任何意义。”⁵ 气候变化正在并将继续对全人类的文化和文化遗产造成严重影响,从而严重地影响数十亿人的相关人权。虽然大部分人权都受到气候变化的影响,但文化权利受到的影响尤其严重,因为在许多情况下文化权利会直接被扼杀。这一现实在当前的气候变化倡议中没有得到充分承认。必须承认保护文化权利是一项国际法律义务,并将其作为优先事项处理。

3. 文化权利受到的影响已经显而易见。特别报告员在访问马尔代夫期间,参观了一个有数百年历史的墓地,据报将伊斯兰教带到马尔代夫的人们就埋葬在那里。那个墓地距离大海不到 100 米,而海平面正在上升。当地人担心这个墓地将在 10 年内被淹没。有一名 15 岁的马尔代夫环境和文化遗产活动者在该墓地对特别报告员说:“我担心我的国家能否留存下来。”⁶ 让任何人面对这样的恐惧都不应该,更何况是年轻人。

4. 在图瓦卢,特别报告员参观了该国唯一的图书馆,该图书馆距离海岸 20 米,受到海平面上升的威胁。特别报告员见到了决心拯救藏书的图书管理员。该图书馆藏有一些历史文件,比如那封正式承认该国独立的信,还保存着气象和潮汐记录,这些记录是气候研究的关键工具。失去这座图书馆固然对图瓦卢人影响最大,

² 见 www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/OHCHRanalyticalstudyClimateChange.aspx。

³ 例如,见 World Weather Attribution, “Prolonged Siberian heat of 2020” (15 July 2020)。可查阅 www.worldweatherattribution.org/wp-content/uploads/WWA-Prolonged-heat-Siberia-2020.pdf。

⁴ Joyce Lee, “Earth Day during COVID-19: green tips for closed museums”, American Alliance of Museums, 22 April 2020.

⁵ A/73/227, 第 38 段。

⁶ A/HRC/43/50/Add.2, 第 79 段。

但也是我们所有人的损失。一名图瓦卢官员问道：“如果我们不在了，我们的文化会有何种遭遇？”

5. 在本报告定稿时，孟加拉国四分之一的地区被洪水淹没，洪水摧毁了数百万贫困人口的生活，冲走了一些文化遗址和公共场所。⁷

6. 在气候紧急情况对人权造成的无数严重影响中，许多已经有完备记录，其他特别报告员对此也有报告。⁸ 与享有安全、清洁和可持续环境的权利有关的人权义务问题特别报告员和许多科学专家都一再阐明了事实。这些事实包括：到目前为止，全球变暖了1摄氏度，并且特定地点升温幅度更大，比如北极的升温速度是全球平均水平的两倍；未来气候还会继续变暖，而变暖强度取决于我们的行动；气候变暖对人们的生计和权利造成了重大影响；极端天气事件和自然灾害增多；地球生物多样性降低；疾病和健康威胁增多；出现了生命损失和大规模流离失所。⁹

7. 特定群体和地区受到的影响异常严重，地势低的小岛屿发展中国家的入口、土著人民、农村人民、妇女、残疾人、贫困者和其他群体的权利和文化受到特殊威胁。政府间气候变化专门委员会指出，“在社会、经济、文化、政治、制度或其他方面被边缘化的人群尤其容易受到气候变化的影响”。¹⁰ 与陆地、海洋、自然资源和生态系统有明显文化联系的群体，包括土著人民、农村人民和渔民，面临的情况是其个人和集体文化生活遭到特别严重的破坏。

8. 妇女在享受文化权利方面已经面临许多障碍，¹¹ 而气候变化加剧了此类不平等现象。易受气候影响和灾害影响的程度因性别不同而有所差异。妇女更加容易出现伤亡，这种情况往往是与文化有关的因素造成的，如不会游泳、身着的服装限制行动以及在文化上承担的性别角色。¹² 气候变化放大了女孩和男孩之间现有的性别不平等现象，为女孩增加了与文化权利有关的障碍，包括获得教育的困难增加。¹³ 然而，妇女和女孩往往也是当地的应急响应者，她们努力保护传统和生

⁷ Somini Sengupta and Julfikar Ali Manik “A quarter of Bangladesh is flooded. Millions have lost everything.” *New York Times* (30 July 2020).

⁸ 例如，见 A/74/161、A/HRC/31/52、A/HRC/41/39 和 A/HRC/36/46。

⁹ 见 A/74/161 和 A/HRC/31/52。

¹⁰ 政府间气候变化专门委员会，《2014 年气候变化：综合报告》(2014 年 11 月 2 日)，第 54 页。可查阅 www.ipcc.ch/site/assets/uploads/2018/02/SYR_AR5_FINAL_full.pdf。

¹¹ 见 A/67/287。

¹² Md. Sadequr Rahman, “Climate change, disaster and gender vulnerability: a study on two divisions of Bangladesh”, *American Journal of Human Ecology*, vol. 2, No. 2 (2013), pp. 72-82 and 75. 性别影响与年龄、阶级等其他因素交织在一起，导致一些妇女受到的打击尤其严重。“Climate change is brutal for everyone, but worse for women”, *Wired*, 25 November 2019。可查阅 www.wired.com/story/climate-change-and-gender/。

¹³ Sadequr Rahman, “Climate change, disaster and gender vulnerability”。

活方式不受气候变化的负面影响。妇女是气候变化行动的催化剂，在创造新的文化和推动新的生活方式以适应气候危机方面发挥着主导作用。¹⁴

9. 气候变化是“我们这个时代最重要的代际公平问题。儿童和子孙后代正在承受着或将首当其冲地承受气候变化对一个污染、退化的星球的影响。”¹⁵ 必须承认青年不仅是未来的代表，而且是当前制定气候政策的充分参与者。¹⁶

10. 气候紧急情况还威胁到全人类和所有人类文化，不能单纯从部门角度来理解。¹⁷ 因此，应对措施需要在全中国和当地体现出来，既要协调一致的全球应对行动的形式表现出普遍性，又要在涉及具体影响、行为者和机会方面表现出多样性。

11. 此外，我们必须弄清楚这一紧急情况根源。“世界上最贫穷的一半人口(39亿人)只产生了全球排放量的 10%。相反，最富有的 10%人口却产生了全球一半的排放量。”¹⁸ 然而，所有人的生命和文化都处于危险之中，那些对造成问题责任最小的人往往面临的风险最大。全球四分之三的排放量是由 20 个国家产生的。¹⁹ 考虑到历史排放，一些国家对气候危机负有不成比例的责任。自 1751 年以来，美国的排放量占全球排放量的 25%，紧随其后的是中国(12%)。²⁰ 这些事实对发达国家的人权义务具有重要影响。发达国家必须更迅速地减少排放，并支付援助发展中国家的大部分费用。²¹

12. “不稳定和反常是新常态。”²² 事实情况已很清楚。然而，到目前为止，我们未能采取必要的有效集体行动来保护自己。秘书长和政府间气候变化专门委员会已经表示，采取这种行动仍然是可能的，并且正在采用许多措施。但是，避免灾难性气候变化的时机正在迅速逝去，到本十年末有可能失去时机。在这种情况下，特别报告员希望加入世界各地青年、科学家、倡导者和普通人的行列，和他们一同大声疾呼立即采取紧急行动，确保人类和人类文化处于安全的气候之中。

¹⁴ 见 International Action Network for Gender Equity and Law 贡献的材料。可查阅 www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/ClimateChange.aspx。

¹⁵ Plan International, “Climate change: focus on girls and young women (September 2019), p. ii. 另见 A/HRC/37/58。

¹⁶ 根据《关于环境与发展的里约宣言》第 21 条原则，“应调动世界青年的创造力、理想和勇气，结成全球伙伴关系，以实现可持续发展，确保所有人都有更美好的未来。”

¹⁷ 见 A/HRC/41/39。

¹⁸ A/74/161，第 13 段。

¹⁹ 见 A/74/161，第 14 段。

²⁰ Our World in Data, “CO₂ and Greenhouse Gas Emissions”, sect., Cumulative CO₂ emissions (December 2019). 可查阅 <https://ourworldindata.org/co2-and-other-greenhouse-gas-emissions#the-long-run-history-cumulative-co2>。

²¹ 见 A/74/161，第 14 段。

²² 见少数人权利团体贡献的材料。

13. 此类紧急行动是在2020年及以后保护包括文化权利在内的人权的唯一途径。“一切照旧”是不可能的，即使在联合国人权系统中也是如此。²³ 在当前的疫情期间，只有继续始终如一地关注这一问题，我们才能在以下方面取得成功：

(a) 应对健康状况；

(b) 以更加注重权利保护的方式进行建设(重建)；

(c) 甚或防止未来发生更多此类大流行病暴发。国际和国家两级的所有相关行为者都必须坚定地采取行动。没有哪个国家能以一己之力切实做到这一点。

14. 虽然气候变化被详尽定义和描绘为人权危机，但文化和文化权利层面常常被气候和人权专家以及文化领域的专家所忽视。这是一个必须解决的问题。气候变化对人类文化和人人享有国际保障的文化权利造成的负面影响，以及我们的文化和行使我们的文化权利作为应对气候紧急情况关键工具的积极潜能，都必须列入国际议程，并作为进一步研究的主题。

15. 要改变灾难性气候变化的轨迹，需要进行全面的文化变革。现状无法持续下去。由于文化不是一成不变的，²⁴ 如果能以参与式做法并按照人权标准进行变革，这种变革就属于享有文化权利的范畴。必须更加注重促进专家们强调的应对气候变化所需的转型变革和范式转变，²⁵ 迅速改变我们的生活、生产和消费方式，更加注重采用尊重权利的方式，以及应对可能对文化权利造成的任何负面影响。本报告的目的是为实现这些优先目标作出贡献，并汇集在这一领域已经开展的一些重要工作。

16. 即使文化岌岌可危，它仍然是成功适应气候的关键。关于如何与自然系统互动和保护自然系统的传统知识是不可或缺的。土著人民在这一方面的理解对稳定气候尤为重要。日渐兴起的变革文化在表面上相互矛盾，但在实践中往往相互补充。这种变革文化通过改变消费者行为、建设新的绿色基础设施和公平分配获得资源的机会，促进在地方和全球一级采取以减缓和适应气候变化为优先重点的应对措施。推行这些防患于未然的变革，对于有效保护人类在物种的整个历史上密切相关的气候至关重要。²⁶ “社会对全球气候变化方方面面的反应都受到文化的影响。”²⁷

²³ 见 [A/HRC/41/39](#)，第 83 段。

²⁴ 见 [A/HRC/14/36](#)，第 30 和 34 段。

²⁵ 见 [A/74/161](#)，第 16 段。

²⁶ Justine Massey, “Climate Change, Culture and Cultural Rights”, memorandum, University of California, Davis School of Law, 20 May 2020.

²⁷ W. Neil Adger and others, “Cultural dimensions of climate change impacts and adaptation”, in *Nature Climate Change*, vol. 3 (2013), p. 112.

17. 这包括气候变化原因的文化基础，以及对气候变化的适应和缓解措施和对气候变化的科学解释。“文化本身是一个让我们了解现实、解读现实、改造现实的过程。”²⁸ 文化塑造了气候变化，反过来，气候变化也改变了文化。

18. 气候变化与文化权利有明显的联系。文化与生态系统密切相关，对土著人民、农村人民和“传统”人群而言尤其如此。文化和环境通常都是基于地点的。²⁹ “文化在深层次上影响着我们对环境的理解和我们与环境的关系。在子孙后代的福祉问题上，显然已经有了环境方面的关注；也需要有文化方面的关注。”³⁰

19. 文化权利维护者是根据国际标准维护文化权利的人权维护者，他们的工作是保护文化权利和文化不受气候变化影响的必要条件，也是发展和推进使用文化权利和文化倡议对抗气候变化的必要条件。³¹ 他们的工作经常与土著人权维护者和环境人权维护者的工作相互交叉，³² 既危险又困难。³³ “环境人权维护者是面临最多风险的群体之一，”³⁴ 他们面临的风险如此之多，以至于人权理事会第 40/11 号决议将他们作为主题。在该决议中，理事会强烈谴责针对这些维护者的报复和暴力行为，包括非国家行为体实施的此类行为。在诸多例子中，一个著名的例子是贝尔塔·卡塞雷斯(Berta Cáceres)于 2016 年在洪都拉斯被谋杀，因为她为了保护连卡土著人民的土地和文化，领导人们抗议修建一座会威胁到连卡人的神圣土地的大坝。³⁵ “增加对文化权利维护者的关注和援助，将有助于实现文化和遗产推动气候行动的潜力。这反过来又会提高文化权利维护者工作的价值。”³⁶

20. 保护包括文化权利在内的人权和保护环境都是“可持续发展不可或缺的”。每个人都依赖生态系统及其提供的服务，例如食物、水、疾病管理、气候调节、精神满足和审美享受。同时，人类的所有活动都会对环境产生影响。”³⁷

²⁸ 世界城市和地方政府联合组织，“21 世纪文化：行动——对文化在可持续发展城市中作用的承诺”，在世界城市和地方政府联合组织第一届文化峰会(毕尔巴鄂，2015 年 3 月 18-20 日)上由该组织文化委员会批准，第 2 段。

²⁹ 国际古迹遗址理事会气候变化和文化遗产工作组，《我们过去的未来：让文化遗产参与气候行动》(2019 年)。

³⁰ 世界城市和地方政府联合组织，“21 世纪文化：行动”，第 24 页。

³¹ 见 A/HRC/43/50。

³² 同上，第 43 段。

³³ 见 A/71/281。“前线卫士”在其年度报告中指出，2019 年有 304 名人权维护者被杀，其中 40% 从事土地、土著权利和环境问题的(Front Line Defenders, “Global Analysis 2019” (January 2020)。可查阅 www.frontlinedefenders.org/sites/default/files/global_analysis_2019_web.pdf)。

³⁴ 联合国环境规划署(环境署)，“促进对环境维护者的更大保护”，政策文件(2018 年)，第 1 和 2 页。

³⁵ JUA HND 2/2016。

³⁶ 见国际古迹遗址理事会贡献的材料。

³⁷ 人权事务高级专员办事处(人权高专办)和环境署，“人权与环境：里约+20：人权高专办和环境署的联合报告”(2012 年)，人权高专办-环境署关于“将人权置于可持续发展的中心——遵守里约原则 1”的联合会外活动背景文件，联合国可持续发展大会，里约热内卢，2012 年，第 6 页。

21. 然而，许多环境政策没有涉及文化，³⁸ 而许多文化政策也没有提到环境。这两套政策可能都未纳入基于人权的方法。提交的材料还表明缺乏涵盖这一联系的相关法律。³⁹ 需要在国际、区域、国家和地方各级将关于气候变化的环境、文化和人权三方面观点纳入政策和专业知识中，并在这三个领域建立政策制定者、官员、政府机构、国际组织、专家和民间社会团体之间的沟通渠道和制度化合作。在一些地方，这些对话已经开始进行，但“气候变化与文化”才刚刚开始被承认为一个特定领域。⁴⁰ 将这两个类别结合在一起已经是向前迈出了一步，⁴¹ 但必须将它们与人权结合起来。只有这样的结合才能为我们提供应对气候紧急情况所必需的整体方法，而气候紧急情况是当今人类面临的巨大威胁。

22. 在筹备编写本报告的过程中，特别报告员亲自参加了 2018 年在旧金山举行的全球气候行动峰会期间的“气候遗产动员”活动，并通过视频参加了 2019 年在爱丁堡举行的气候遗产网络启动活动。她访问了马尔代夫和图瓦卢等面临特别严重气候影响的国家。她还在 2020 年 4 月发放了一份相关问卷。特别报告员满意地收到了多份答卷，可在其网站上查阅。⁴² 此外，特别报告员很高兴能咨询世界各地的专家。她向为本报告贡献材料的所有各方表示感谢。本报告应与其附件一并阅读。⁴³

二. 国际法律框架

23. 由于字数限制，相关的国际法律框架载列于附件。

三. 气候变化对文化、文化遗产和文化权利的负面影响

24. 气候紧急情况是当今世界各地文化和文化权利面临的众多威胁中最大的威胁，其能够而且将会造成的损害可以快速增长、蔓延，会长期存在，可能关乎存亡。气候紧急情况可以抹去数个世纪以来的人类文化成就，并使现在遵循的文化习俗在未来变得几乎不可行。气候变化的影响会威胁对文化互动意义深远的空间，包括自然空间，⁴⁴ 还会威胁生活方式的连续性。

25. 想象一下，对你而言最珍贵的文化遗址或习俗被气候变化破坏了。设想一下你的人民几乎失去所有文化成就的场景。当今世界上的许多人都面临着这些严峻的现实。现在，想一想，如果知道出现这些现象是因为在遥远的地方做出的一些选择，而你从未被征询过对这些选择的意见，还因为政府、企业和你的人类同胞

³⁸ 例如，见波兰人权专员以及葡萄牙和乌克兰贡献的材料。

³⁹ 例如，见葡萄牙和乌克兰贡献的材料。

⁴⁰ 见希腊贡献的材料。

⁴¹ 见 Julie's Bicycle 贡献的材料。

⁴² www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/ClimateChange.aspx.

⁴³ www.ohchr.org/EN/Issues/CulturalRights/Pages/AnnualReports.aspx.

⁴⁴ 见 A/74/255。

在非常清楚可能会发生这些现象的情况下却毫无作为，这意味着什么。我们必须要考虑这一点。盘点目前和预期的文化损失应该有助于我们更好地理解利害关系，进一步激励我们改变我们的文化，并采取必要的、有时是困难的行动来减轻这些损害，迫使我们现在考虑如何在文化方面适应未来。

26. 认真对待气候与文化权利的关系，还需要采取致力于气候文化正义的跨国方法，因为那些受气候变化影响最大、往往为气候变化所负责任最少的国家，拥有的保护其文化免受气候变化影响的资源较少。这可能导致气候造成的可怕的文化种族隔离和灾难性的“编辑”过程。在这个过程中，任凭气候变化最大受害国的大部分历史和文化遗迹消失，而那些对气候变化负有最多责任的国家的遗迹受到更多保护，更有可能存留下来。这种现象不可接受，显然违背《联合国宪章》本身的精神。我们不能做文化灭绝的被动观察者。要确保这种情况不会发生，国际合作、信息共享、团结和资金支持，加上地方赋权和参与，都至关重要。

27. 在文化生活的许多领域都有无数的负面影响，这里只能调查其中的一部分，附件中精选的例子进行了一定补充。将特别关注文化遗产，这一方面的问题比其他方面得到了更广泛的讨论，在提交的材料中也是如此。挑战之一是确保对文化、文化权利和文化遗产的所有方面以及所有区域采取综合办法。在考虑气候对物质文化遗产的影响方面取得的进展比其他任何方面都更多，尽管物质遗产仍没有被充分确认为一个面临风险的项目。⁴⁵ 今后国际和国家两级的基本任务是进行充分的分析和记录，包括全面查勘文化和文化权利损害情况，并制定全面的预防和应对战略。

A. 文化遗产

28. 气候变化正在并将继续严重影响全人类⁴⁶ 的文化遗产，⁴⁷ 从而严重影响数百万人的相关人权。气候紧急情况将影响与遗产有关的所有价值，包括其内在价值、旅游价值和经济价值，影响其作为身份和地方归属感的一种标志以及“知识积累的体现”所具有的价值。⁴⁸ 气候变化不仅带来物质损失，同时也带来经济、社会和文化损失。“一些文化遗产地是提供工作或食物的唯一场所，因此它们对某一社群的生存至关重要：如果这些地方面临风险，相关社群的生存就会受到威胁”。⁴⁹

29. 文化遗产是一个人权问题，许多权利可能会受到严重影响，例如获得和享受遗产的权利以及受教育的权利。这些影响也会随着时间而累积。人类的历史和过去的成就会消失。现在，人们无法享受他们的权利，包括学习那段历史的权利。

⁴⁵ 见 Julie's Bicycle 贡献的材料。

⁴⁶ A. Markham and others, *World Heritage and Tourism in a Changing Climate* (UNESCO, Union of Concerned Scientists and UNEP, 2016).

⁴⁷ 见 [A/71/317](#) 和 [A/HRC/17/38](#)。

⁴⁸ 国际古迹遗址理事会气候变化与遗产工作组，《我们过去的未来》(见脚注 29)，第 26 页。

⁴⁹ 见国际古迹遗址理事会贡献的材料。

子孙后代将继承这些损失，因为今天所做的选择夺去了他们与过去、与地点和习俗的联系。因此，极有必要对遗产的各个方面采取具有环境意识的人权做法。⁵⁰

30. 物质遗产所在地面临诸多威胁，包括温度变化、水土流失、海平面上升和暴风雨给突出的普遍价值带来的不可逆转的破坏和损失。⁵¹ 自然遗产所在地面临日益增加的火灾、海洋酸化、漂白现象以及栖息地变化等事态发展。联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)世界遗产中心 2005 年的一项调查发现，在《保护世界文化和自然遗产公约》缔约国就其提交答复的自然和文化遗址中，72%受到气候变化的威胁。⁵² 2014 年，一项学术研究发现，从突尼斯的迦太基文化遗址到印度的象岛石窟，130 多个世界遗产文化遗址面临海平面上升的长期风险。⁵³ 文化遗址可能会受到日益上升的土壤温度、风害和海平面上升的影响。水下遗产可能会因海流变化而受到损害。⁵⁴ 在全球范围内，作为人类知识、文化和历史的重要宝库的档案馆和图书馆也面临着危险。⁵⁵

31. 世界遗产中心通过其根据 1972 年教科文组织《保护世界文化和自然遗产公约》建立的反应监测流程，向政府间世界遗产委员会提交关于受气候变化影响的世界遗产所在地的报告，以便尽可能向缔约国和当局提供最佳建议，并采取最适当的减缓行动。该中心收集有关气候变化对世界遗产的影响的数据，并同咨询机构一起，就最紧迫的情况向世界遗产委员会提交报告。⁵⁶ 目前，世界遗产委员会正在更新其关于气候变化对世界遗产影响的政策文件，该文件将提交给委员会第四十四届会议。⁵⁷ “必须审查和适当调整《保护世界文化和自然遗产公约》提名、定期报告和反应监测等流程的相关性”。⁵⁸ 教科文组织应获得充分的资源来解决这些紧迫问题；1972 年《公约》缔约国应采取更多措施遵守《公约》规定和相关准则。应认真考虑一些组织提出的为世界遗产创建一个资金充足的气候脆弱性指数的项目。

32. 应更新所有可能受到气候变化威胁的遗产所在地的管理计划，以确保进行可持续保护。必须开展适当的监测和脆弱性评估工作。还应考虑在特定遗产所在地

⁵⁰ 同上。

⁵¹ Sabine von Schorlemer and Sylvia Maus (eds.), *Climate Change as a Threat to Peace: Impacts on Cultural Heritage and Cultural Diversity* (Frankfurt, Peter Lang, 2014).

⁵² 教科文组织世界遗产中心，《气候变化和世界遗产：关于预测和管理气候变化对世界遗产影响的报告和协助各缔约国落实恰当的应对措施的战略》，世界遗产报告第 22 号(2007 年)，第 26 页。

⁵³ A. Markham, *World Heritage and Tourism in a Changing Climate* (Nairobi, UNEP and UNESCO 2016), p. 14.

⁵⁴ 见教科文组织，《保护水下文化遗产公约》(2001 年)。

⁵⁵ 见国际档案理事会贡献的材料，有关档案和人权的部分。

⁵⁶ 见 http://whc.unesco.org/en/soc/?action=list&id_threats=130%2C129%2C128%2C127%2C24-4%2C126%2C131。

⁵⁷ 见教科文组织贡献的材料。

⁵⁸ 《气候变化和世界遗产》，第 10 页。

和整个世界遗产地网络中采取减缓行动。气候变化的威胁非常严重，这也证明有必要实施适当且有针对性的风险防范措施。需要针对具体遗址所在地进行评估，并采取减缓和适应措施以及更广泛的区域和跨界战略，以解决更大的陆海景观中所有遗址所在地的脆弱性问题。

33. 至关重要的是对遗产影响进行整体评估。不仅物质和自然遗产，而且“大量丰富的非物质文化遗产的实践和传播——从口头传统到表演艺术、社会习俗、仪式、节日活动、传统手工艺，以及与自然的互动和联系”都处于危险之中。⁵⁹ 极端天气事件不仅会扰乱日常生活，还会扰乱具有持续性的传统和活动，如狂欢节或农历新年。物质遗产、非物质遗产和自然遗产在很大程度上是相互渗透的类别，人类通常是整体享受在这些遗产方面的相关权利。因此，就气候变化对这些遗产的影响，也应进行整体评估。

34. 例如，动植物物种的可获得性的变化将导致生态知识和相关语言的丧失，这些知识和语言对于传播与食物和药用植物有关的活遗产至关重要，例如列入《人类非物质文化遗产代表作名录》的安第斯山脉的卡拉瓦亚世界观。土著人民和生活在小岛屿、高海拔地区、沙漠边缘、萨赫勒和北极环极等脆弱环境中的其他人往往受到严重影响。⁶⁰ 据报告，所丧失的包括：在祖传土地上生活的能力、对圣地的守护、民俗歌舞、传统医学、宗教仪式以及文化知识(包括土著知识和习俗)。⁶¹ 有关非物质遗产影响的文献记录、监测和分析较少；迫切需要开展这些工作。“必须将确定面临风险的知识 and 信仰系统作为优先事项”。⁶² 应鼓励大众参与、公民科学以及在监测流程中适当使用传统和本土知识。⁶³

35. 2003 年《保护非物质文化遗产公约》名录提名文件是了解气候变化对非物质文化遗产造成的威胁的一个潜在来源。《人类非物质文化遗产代表作名录》和《急需保护的非物质文化遗产名录》提名表应载有具体要求，将气候变化的潜在影响作为对继续传承这些遗产构成的威胁之一加以考虑。⁶⁴ 2003 年《公约》的 2015 年操作指南重点是培养基层抵御自然灾害和气候变化的能力。鼓励各国“将拥有此类知识的社区、群体和个人充分纳入减少灾害风险、灾后恢复以及适应和减缓气候变化的系统和方案”。⁶⁵ 教科文组织和《公约》缔约国应最大限度地利用实

⁵⁹ 见教科文组织贡献的材料。

⁶⁰ 另见 Douglas Nakashima and others, *Weathering Uncertainty: Traditional Knowledge for Climate Change Assessment and Adaptation* (Paris, UNESCO, and Darwin, United Nations University, 2012)。可查阅 <http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002166/216613e.pdf>。

⁶¹ 见 Climate TOK 项目贡献的材料。

⁶² 见国际古迹遗址理事会贡献的材料。

⁶³ 同上。

⁶⁴ 见教科文组织贡献的材料。

⁶⁵ 教科文组织，实施《保护非物质文化遗产公约》操作指南，第 191 段(c)(-)。可查阅 https://ich.unesco.org/doc/src/ICH-Operational_Directives-7.GA-PDF-EN.pdf。

施《世界遗产公约》操作指南关于“在不可逆变化的影响下变得脆弱的”遗产的标准(五)。⁶⁶

36. 气候活动一直影响着文化遗产；然而，气候变化使文化遗产迅速遭到破坏和灾难，在某些情况下甚至使其消失。气候变化加速了建筑和文化实践场所缓慢而渐进的消失，也使人们逐渐失去将时间用于充实文化生活的能力。此外，气候变化是一个“威胁乘数”，它放大了文化遗产面临的现有威胁，因为气候变化会加剧贫困、政治不稳定和资源冲突，在这些情况下，文化遗产可能遭到破坏。⁶⁷

37. 小岛屿国家和低洼地区面临气候引起的自然和文化遗产的灾难性破坏，这往往与更广泛的破坏密切相关。整个民族的文化特性和痕迹可能处于危险之中，⁶⁸ 面临文化灭绝的威胁，包括人类住区和相关祖先文化的完全消失。这种威胁是跨国造成的，需要采取跨国对策。那些文化生活受到如此程度损害的人有权得到强有力的国际声援、支持、合作和赔偿。

38. 迁离家园会导致人们离开物质文化遗产(而且这种遗产往往遭到破坏或消失)，同时也威胁到可能与某些遗址或自然资源(如土地)有关的文化习俗的维护以及保护遗产的可能性。还必须考虑保护和传承这种非物质文化遗产。此外，与武装冲突期间破坏造成的影响类似，当与文化遗产关系最密切的人遭受气候变化的其他严重影响时，对文化遗产的破坏和毁坏也夺走了一种关键的文化资源，这种资源可以建立复原力，保存记忆和特性，并帮助这些人应对气候变化。

39. 令人遗憾的是，气候变化造成的一些遗产损失现在是不可避免的。必须以尊重权利的方式处理这一问题。可以而且必须防止其他损失。必须系统地调查对遗产的破坏。必须预测未来的损失，并制定战略，以参与和包容方式预防和应对损失。

40. 应该以保存记忆和知识、创造性地利用文化、建立记忆库和锚点⁶⁹ 以及促进预防行动等方式纪念遗产损失。⁷⁰ 可能的方式包括举行告别仪式和提供参观水下遗址的机会。还必须找到创造性的、适当的方法来维护某些传统和活的遗产，以及创造旨在保持记忆的新传统，包括在散居地，特别是在面临大规模损失的情况下采取这些做法。这也有助于克服移民可能面临的歧视，包括文化领域的歧视和身份丧失。⁷¹ 至关重要的是采取参与和包容的人权办法，“确保接受损失的决定

⁶⁶ 见 <https://whc.unesco.org/en/criteria/>。

⁶⁷ Von Schorlemer, *Climate change as a threat to peace* (见脚注 51)。

⁶⁸ H.E. Kim, (2011) “Changing climate, changing culture: adding the climate change dimension to the protection of intangible cultural heritage” in *International Journal of Cultural Property*, vol. 18, pp. 259-290.

⁶⁹ 《我们过去的未来》，(见脚注 29)，第 41 页。

⁷⁰ 见 [A/HRC/25/49](#)。

⁷¹ 见南美环境移民网络贡献的材料。

是透明的，并采取以人为本的方法，确保当地社群在决定哪些地点应该优先考虑、哪些损失是可以接受时拥有发言权”。⁷²

41. 必须牢记以下几点：“气候变化需要艰难的抉择。必须从气候公正和公平的角度来考虑可能造成的损失和破坏的规模。例如，必须确定优先次序，以确定哪些遗址可以保存或保护，哪些遗址可以进行文献记录或考古抢救和研究。一种危险在于，气候行动采用的方式可能会延续现有的不平等现象，包括在遗产方面”。⁷³

B. 文化多样性与文化生存

42. 除了对文化遗产的影响外，“气候变化可能会迫使社群改变他们的工作习惯和生活方式，争夺资源或迁移到其他地方，从而影响文化多样性和社会文化互动”。⁷⁴ 根据教科文组织《世界文化多样性宣言》，“文化多样性是交流、革新和创作的源泉，对人类来讲就像生物多样性对维持生物平衡那样必不可少”。⁷⁵ 尽管如此，气候变化对文化表现形式多样性的影响被低估了。⁷⁶

43. 气候变化引起的迁移威胁着文化生存本身，并危及传统生计。“与气候变化有关的流动是在被迫移民和自愿移民这一连续统一体上发生的，两者之间的区别相当模糊”。⁷⁷ “一些人可能无法离开，另一些人则实行‘自愿不流动’，‘这是一种重要的应对手段，有助于增强那些面临失去家园的人的文化和精神力量’”。⁷⁸ 然而，从人权角度来看，这样做的代价可能会变得难以承受，使人们面临艰难的选择：要么留下来坚守支撑他们的文化，要么离开以保护他们的生命和生计。对于那些生活在完全独特的景观中的人来说，与迁移相关的文化损失将特别严重。正如一位专家所问的，因纽特人能在哪里找到另一个北极环境？必须尽早与面临此类情况的群体开展教育、参与和协商进程，以考虑各种选择。

44. 必须采取创造性的方式，尊重、保护、确保和实现因灾害和气候变化而流离失所的人的文化权利。⁷⁹ 文化权是“有尊严地移民”的基本组成部分。⁸⁰ 同时，还需采取创新办法，承认可能流离失所的大群体，包括整个国家人口的集体身份和共同文化，并为表达和保护这种身份和文化提供空间。

⁷² 《我们过去的未来》，第 42 页。

⁷³ 同上，第 20 页。

⁷⁴ *Climate Change as a Threat to Peace*, p. 13.

⁷⁵ 教科文组织，《世界文化多样性宣言》，第 1 条。

⁷⁶ 见教科文组织贡献的材料。

⁷⁷ 少数群体权利国际，《2019 年少数群体和土著人趋势：关注气候正义》，第 57 页。

⁷⁸ 同上，第 64 页，引自 Carol Farbotko, “Voluntary immobility: indigenous voices in the Pacific”, *Forced Migration Review* No. 57, (February 2018), p. 82.

⁷⁹ 难民署，气候变化和灾害带来的迁移。可查阅 www.unhcr.org/en-us/climate-change-and-disasters.html。

⁸⁰ 见 www.sierraclub.org/sierra/2016-6-november-december/feature/kiribati-former-catholic-nun-has-become-sort-paul-revere-for。

C. 传统知识和生活方式

45. 气候变化对许多地方的传统知识实践产生了负面影响，包括应对这种变化所需的专门知识和技术。这是由于天气变幻莫测，季节变化无常，使人们原有的航海、日历、气象、风型、沙粒移动、种植和收获、捕鱼和食物等方面的知识价值减损，还可能日益过时。⁸¹

46. 鉴于哺乳期妇女或孕妇的特殊营养需求以及关于食物分配的文化规范，对食物的影响是有性别差异的。⁸² 当传统农业或渔业不再可行或受到气候变化的影响时，参与这些活动的妇女可能会感觉失去文化纽带以及食物或收入。⁸³

47. 游牧作为一种生活方式，在某些地区可能完全处于危险之中。一位环境人权维护者在马尔代夫对特别报告员说，与自然环境和谐相处的生活方式本身正在受到侵蚀，我们需要从中学习如何应对气候变化。气候变化导致的移民和向城市地区的集中将进一步影响文化生活的各个方面。

D. 有害的文化习俗

48. 据报告，气候变化导致针对妇女的有害做法增加，如女童童婚和切割女性生殖器官。⁸⁴ 人道主义援助，如在气候变化带来的灾难中提供的援助，往往忽视种姓动态和种姓相关的权力结构，从而加剧了现有的种姓排斥现象。⁸⁵

E. 妇女的文化权利

49. 气候变化、资源稀缺和灾害会带来性别相关影响，可能导致妇女承担更多的照料责任⁸⁶ 和承受时间贫困，⁸⁷ 这可能进一步阻碍她们参与文化生活和获得教育机会的能力。由此造成的贫困加剧使妇女更难继续接受教育，更难有时间参与文化生活，更难有资源(如金钱或交通工具)从事文化活动。对妇女行动方面的文化限制可能会限制她们使用骑自行车等环境友好型交通方式。⁸⁸ 气候变化和贫困共同增加了获得和享受文化权利的障碍。⁸⁹ 努力推进性别平等，包括文化方面的性别平等，对于改善应对气候变化至关重要。

⁸¹ 见印度尼西亚贡献的材料。

⁸² 世界卫生组织(世卫组织)，日内瓦，《性别、气候变化与卫生》(日内瓦，2014年)，第17页。

⁸³ 见国际性别平等与法律行动网络贡献的材料。

⁸⁴ 少数群体权利国际，《2019年少数群体和土著人趋势》(见脚注77)，第84页和85页。

⁸⁵ International Dalit Solidarity Network, “Equality in aid: addressing caste discrimination in humanitarian response” (September 2013), p. 3.

⁸⁶ Climate change, disaster and gender vulnerability (see footnote 12), 72-82.

⁸⁷ Women’s Earth and Climate Action Network, International (WECAN), “Unleashing the power of women in climate solutions”. 可查阅 www.wecaninternational.org/why-women。

⁸⁸ 世卫组织，《性别、气候变化与卫生》，第23页。

⁸⁹ 见国际性别平等与法律行动网络贡献的材料。

F. 对土著人民文化权利的影响

50. 气候变化对文化和文化遗产造成的损害和破坏可能对土著人民产生特别重大的影响，对他们来说，与地方、土地和景观的联系以及与具有重要文化意义的动物、植物、栖息地和生态系统的关系在形成遗产、法律、世界观、习俗和身份方面发挥重要作用。⁹⁰ 特别报告员感谢收到许多关于对土著人民文化权利的影响的材料。一些材料既强调了土著人民经历的共性，也强调了多样性。

51. 缺乏对土地权和自然资源权的尊重加剧了土著人民因气候变化而遭受严重文化损失的脆弱性。正如在一份提交材料中解释的那样：“自从我们搬出森林后，我们就没有生活了”。⁹¹ 必须解决气候变化造成严重影响的结构原因。

52. 气候变化对粮食、农业做法和土地保有权保障的影响，例如收获与文化相关的粮食的能力受限，也是牧民和其他土著人民特别关切的问题。⁹² 对于冬季变暖是一个问题的地方，这可能会导致入侵昆虫增加，从而威胁到具有重要文化意义的树种。由于大雪或洪水等各种气象现象，圣地和文化遗址有时无法进入，甚至消失。语言多样性和土著语言的某些方面植根于以水或陆地为基础的环境，也可能受到威胁。⁹³

53. 所有这些发展也会产生与性别相关的影响。一些土著妇女负有照顾土地的特殊责任，这使得她们受到的影响特别大。⁹⁴ 土著妇女面临传统食物和药物资源稀缺的具体后果。

54. 综上所述，气候紧急情况的结果是整个群体的社会和文化结构发生了重大变化，并使他们的文化生存处于危险之中。⁹⁵ 因此，他们可能会遭受生态悲痛、生态瘫痪、乡痛症(气候变化造成的生存困境)和生态焦虑，这突显了文化、气候和健康之间的交叉。⁹⁶

55. 不幸的是，正如土著人民权利特别报告员所警告的那样，在没有得到受影响的土著人民自由、事先和知情同意或没有他们参与的情况下为应对气候变化而采

⁹⁰ Kathryn Norton-Smith and others, *Climate Change and Indigenous Peoples: A Synthesis of Current Impacts and Experiences* (United States Department of Agriculture, 2016), pp. 12 and 13; See also contribution by British Columbia Assembly of First Nations.

⁹¹ 见少数群体权利国际贡献的材料。

⁹² 少数群体权利国际，《2019年少数群体和土著人趋势》(见脚注77)，第36页。另见土著人民气候行动和不列颠哥伦比亚印第安人酋长联盟贡献的材料以及 [A/HRC/45/34/Add.1](#) 第102段。

⁹³ 见土著人民气候行动和不列颠哥伦比亚印第安人酋长联盟贡献的材料。

⁹⁴ 见南美环境移民网络贡献的材料。

⁹⁵ 见 [A/HRC/36/46](#)，特别是第9段。

⁹⁶ 见梅提斯族妇女贡献的材料。这些也是其他面临与气候有关的生存文化损失的人所经历的情况。

取的减缓和适应措施可能会进一步损害他们的文化权利。⁹⁷ 这尤其可能对土著土地所有权⁹⁸ 和生计权利造成障碍。

56. 虽然全人类都受到威胁，但许多群体受到气候变化的影响尤为严重。必须同时解决总体损失和具体损失。然而，有一种倾向是将土著群体和地方群体等群体放在一起列出，这种方式可能会造成混淆。特别报告员注意到，一些土著人民代表反对这种做法，并注意到承认土著人民的特殊国际法律地位的重要性，原因是对于土著人民适用自决权，并且有根据《联合国土著人民权利宣言》适用于土著人民的具体法律框架和其他相关标准。

G. 减缓和适应措施对人权的影响

57. 采取有效措施以减缓和适应气候变化是国际环境法所要求的，对于应对气候紧急情况和保护文化及文化权利不受影响至关重要。⁹⁹ 然而，这些措施也可能对文化和文化权利带来负面影响，必须加以考虑。例如，出于善意的生态或其他保护方案也可能造成土著人民流离失所。为履行其国际人权义务，各国应对气候变化和气候行动的所有方面采取基于权利的方法。¹⁰⁰ 这种方法必须考虑到对文化权利和文化的影响。

58. 在人类对气候变化的反应中，文化起着至关重要的作用。在这个强制编辑文化习俗的时代，个人及其价值观将受到考验。什么会被保留下来？什么会被牺牲掉？未来会发生什么改变将取决于人们在个人、地方、地区和国际层面上决定优先考虑哪些事情。¹⁰¹

59. 根据人权准则，许多必要的减缓和适应措施，例如戒除化石燃料依赖性的相关措施，可能需要改变文化。¹⁰² 人类文化本身是动态的。正如经济、社会及文化权利委员会所强调的那样，文化生活一词“明确提到文化是一个历史的、动态的和不断演变的生命过程”，“文化这一概念绝不可看作是一系列孤立的表象或封闭的隔间，而应看作是一个互动的过程，在此过程中，个人和社群在保留自己的特点和目的的同时也表现了人类的文化”。¹⁰³

60. 文化权利在某些情况下可能会受到限制。¹⁰⁴ 正如经济、社会及文化权利委员会所强调的那样，限制只应是最后的手段，并应符合国际人权法规定的某些条

⁹⁷ 见 [A/HRC/36/46](#)。

⁹⁸ 同上，第 50 段。

⁹⁹ 见 [A/74/161](#)。

¹⁰⁰ 同上，第 62 段。

¹⁰¹ 见政府间气候变化专门委员会，“全球升温 1.5°C”，第 51、52、72、73 和 449 页。

¹⁰² 见 [A/74/161](#)。

¹⁰³ 经济、社会及文化权利委员会，关于人人有权参与文化生活的第 [21\(2009\)](#) 号一般性意见，第 11 和 22 段。

¹⁰⁴ 见 [A/HRC/31/59](#)，第 25 和 26 段。

件。根据《经济社会文化权利国际公约》第四条，限制必须是为了正当目的，与权利的性质不相抵触，而且对于促进民主社会的普遍福祉是绝对必要的。任何限制必须是有分寸的，即在可施加数种限制时，必须采取限制性最小的措施。采取充分参与和协商的办法以及征得土著人民的自由、事先和知情同意至关重要。

61. 社会和文化价值观可能会加剧气候变化，它们也需要发展。还必须承认，以文化名义对气候行动提出的某些反对意见，例如与汽车或养牛相关的反对意见，也可能必须根据人权准则予以推翻，以在面临气候紧急情况时保护人权。人权法还包含重要的禁令，禁止将个人权利用作“旨在破坏他人的任何权利和自由”的利剑。¹⁰⁵

62. 然而，重要的是要认识到，基本的环境目标与现存的文化和传统之间可能会出现真正的矛盾。因此，既需要各方承诺采取有效的气候行动，也需要采取敏感的人权办法，包括与所有利益攸关方对话，通过教育帮助转变观念，提供经济、社会和文化支持，记录遗产损失，以及使受影响人口参与进来。¹⁰⁶

63. 环境一直在塑造人类文化。在人类世，人类的文化习俗也塑造了环境，或好或坏。文化权利对于我们在这方面所作的选择极为重要。

四. 文化、文化遗产和文化权利在加强应对气候变化方面的积极潜力

64. 文化和文化权利不仅是气候变化的潜在受害者，它们也是解决方法的一部分，可以为实施气候变化减缓和适应战略提供重要工具。¹⁰⁷ 事实上，它们对于实现政府间气候变化专门委员会所呼吁的必要的社会转型以实现 1.5 摄氏度的目标至关重要。该委员会将复原力定义为“一个社会或生态系统在保持相同的基本结构和运作方式的同时承受干扰的能力、自我组织能力以及适应压力和变化的能力”。¹⁰⁸ 按照国际标准行使文化权利，对于在气候变化脆弱性面前实现这样的复原力是必要的。复原力植根于文化生活的很多方面以及艺术和文化实践。

65. 文化可以帮助人类以安全的方式探索政府间气候变化专门委员会预测的不同情景，以便在其中做出最佳选择。“文化与气候变化情景”是 2015 年在巴黎举行的联合国气候变化框架公约缔约方会议第二十一届会议上启动的一个项目。¹⁰⁹ 该项目通过艺术方式开启了关于未来气候情景的公开对话。据相关人士称，“艺术和人文学科支持我们更全面地理解通过‘有意识的社会变革’与他人共同创造

¹⁰⁵ 《公民及政治权利国际公约》，第五条；《世界人权宣言》，第三十条。

¹⁰⁶ 见爱尔兰湿地保护组织 WetFutures 贡献的材料。

¹⁰⁷ 所选案例见附件。

¹⁰⁸ 政府间气候变化专门委员会，《2007 年气候变化：综合报告》，第 86 页。

¹⁰⁹ Renata Tyszcuk and Joe Smith, “Culture and climate change scenarios: the role and potential of the arts and humanities in responding to the ‘1.5 degrees target’”, *Current Opinion in Environmental Sustainability*, vol. 31, p. 59.

未来意味着什么，或者‘创造和破坏影响这个地球上所有生命的未来’意味着什么。”¹¹⁰“文化让我们重新想象世界。”¹¹¹此外，文化也决定了人们对适应措施的反应。

66. “气候变化不能完全通过工艺和技术措施来解决，而是需要一种涵盖人类信仰、价值观和行为的方法”。¹¹²它需要文化部门和其他许多方面的协调及横向努力。¹¹³世界城市和地方政府联合组织2015年通过的“21世纪文化：行动”工具包认为，“文化在深层次上影响着我们对环境的理解以及我们与环境的关系……人们通过文化习俗、价值观和对世界的构想来改造他们周围的生态系统。”¹¹⁴因此，对气候变化的全球性回应同样应该受到文化价值观的启发，通过文化习俗得到加强，并与其他领域的努力密切协调。

67. 文化遗产、传统知识和创造力是气候资产，应予以承认。艺术、文化和遗产是创造力和灵感的源泉，有助于增进政策或制度变革的可接受性。当地知识能够支持当代选择的减缓方式，从以低碳、因地制宜的方法来实现建筑物和文化景观的脱碳，到为发展城市周边地区的低碳居住模式指明方向，再到本土科学在气候智能型农业中发挥作用。¹¹⁵

68. 传统知识可以“构成文化和自然生态系统之间平衡、可持续互动的基础”，¹¹⁶并对我们理解气候影响和制定尊重人权的适当的适应战略有所助益。¹¹⁷专家提出，传统知识可以帮助人们获得对一系列问题的整体理解，例如土壤水分的变化和物种迁移，这些可能是在大多数科学数据中无法获得的。¹¹⁸在制定适应对策时，应酌情将传统知识，包括土著人民、农民和渔民的传统知识，如传统的火灾管理和农业技术，视为对科学的补充。¹¹⁹

¹¹⁰ 同上，第60页。

¹¹¹ 世界城市和地方政府联合组织，“21世纪文化：行动”（见脚注28），第30页。

¹¹² 世界城市和地方政府联合组织文化委员会秘书处，“21世纪文化——文化、气候变化和可持续发展：简报”，第3页。

¹¹³ 同上，第2页。

¹¹⁴ 同上，第2页。

¹¹⁵ 见国际古迹遗址理事会贡献的材料。

¹¹⁶ “21世纪文化——文化、气候变化与可持续发展：简报”，第3页。

¹¹⁷ Terry Williams and Preston Hardison, “Culture, law, risk and governance: contexts of traditional knowledge in climate change adaptation” in *Climatic Change* Vol. 120, pp. 531-544; and Norton-Smith, *Climate Change and Indigenous Peoples* (见脚注90), pp. 13 and 14.

¹¹⁸ 例如，见 Margaret Redsteer, and others, “Increasing vulnerability of the Navajo People to drought and climate change in the southwestern United States: accounts from tribal elders”, in Douglas Nakashima, Igor Krupnik, Jennifer T. Rubis, eds., *Indigenous Knowledge for Climate Change Assessment and Adaptation; and Climate Change and Indigenous Peoples*, p. 14.

¹¹⁹ “21世纪文化——文化、气候变化与可持续发展：简报”，第2页。

69. 传统的土地管理和土地监测系统以及传统的建筑和规划技术可能仍有价值。对于有价值 and 尊重人权的适当的传统知识体系，应尽一切努力将其纳入遗产地灾害管理计划。¹²⁰

70. 与物质遗产和非物质实践相关的本地内生的低影响资源利用方式包括：农业（半自然栖息地、文化景观）、传统渔业、森林利用、传统土壤管理（不翻耕作法、地膜覆盖、作物覆盖、轮作）、使用本土植物、传统畜牧管理和有助于脱碳的畜牧业方法。具体例子包括传统捕鱼和半自然栖息地管理。¹²¹

71. 我们必须广泛考虑文化和应对气候变化之间的关系，包括：

- (a) 文化变革；
- (b) 我们与自然互动的方式；
- (c) 推广绿色文化。这些都需要整合文化资源。¹²²

72. “可持续发展目标和《巴黎协定》认识到，文化遗产可以引导人们的选择，促进人们采取利于复原力和可持续性的行动，进而支持气候适应型发展道路。”¹²³ “健康的”世界遗产所在地可以为“健康的”景观和海景做出很大贡献，这些景观和海景能够更好地缓冲气候变化带来的影响。¹²⁴ 在一些国家，文化遗产越来越多地被纳入应对气候变化的措施中。¹²⁵ 这种值得称赞的举措必须着眼于物质、非物质和自然遗产以及遗址和现存的文化景观，并让民间社会团体、专家和与文化遗产有特殊联系的人参与进来。遗产帮助我们受益于过去在应对环境变化和自然与文化融合方面吸取的经验教训，使我们能够关注多代时间尺度，并促进管理和再利用以及非物质福利模式。它还可以用来激励气候行动。

73. 艺术和文化也是动员气候行动、分享信息和提高对气候变化的认识的关键领域。它们提供了影响深远的教育工具，包括流行戏剧、壁画和音乐。“科学收集的经验知识与应对气候变化所需要的政策和个人行动之间存在差距。艺术所能做的就是创造同理心来弥合这一鸿沟，创造个人回应……”¹²⁶ 艺术和文化形式“为

¹²⁰ 教科文组织世界遗产中心，《世界遗产的灾害风险管理》（2010年），第40页。

¹²¹ 见国际古迹遗址理事会贡献的材料。

¹²² Tyszcuk, “Culture and climate change scenarios”（见脚注109）。

¹²³ 《我们过去的未来》（见脚注29），第2页。

¹²⁴ 教科文组织世界遗产中心，《气候变化对世界遗产的影响》（WHC-06/30.COM/7.1），附件4，预测和管理气候变化对世界遗产的影响（维尔纽斯，2006年），第47页，第101段。

¹²⁵ 见希腊和爱尔兰湿地保护组织 WetFutures 贡献的材料。

¹²⁶ Guy Abrahams, 引自 Claire Wilson, *Can artists make a difference in the climate change debate?* (Asia-Europe Foundation and Culture 360, 2015); “21世纪文化——文化、气候变化与可持续发展：简报”，第4页。

以集体、即兴和反思性的模式对不确定的未来采取行动和进行思考提供了空间。”¹²⁷

74. 特别报告员高兴地注意到，教科文组织文化与气候变化反思小组于 2020 年 2 月召开会议，汇集了来自全球各地的专家，讨论文化在减缓和适应气候变化中的作用。气候遗产网络是一个全球联盟，致力于围绕气候变化动员文化和遗产行为者，弥合气候行动和文化倡议之间的差距。¹²⁸ 这样的全球努力带来了希望，但需要获得支持和资源才能继续开展和扩大。这种倡议特别值得称赞，因为它汇聚了当地声音和国际协作。所有国际努力都应包括与当地选民和土著人民进行协商和他们的参与，其中包括专家、民间团体、文化权利维护者和受影响的不同群体。必须将他们作为平等的合作伙伴，才能使这些努力取得成功。

75. 妇女是应对气候危机的变革推动者。由于所选择的消费模式和生活方式，她们的碳足迹要小于男性。¹²⁹ 妇女“掌握着重要的地方知识，这些知识可以增强气候适应能力，并协助开发新技术，以应对能源、水、粮食安全、农业和渔业、生物多样性服务、健康和灾害风险管理等领域的气候变化问题。”¹³⁰ 然而，女性为减缓和适应气候变化作出贡献的能力往往受到性别不平等和性别权力动态的阻碍。¹³¹

76. 文化和文化权利对人类和人类享有许多其他人权具有内在价值。然而，我们现在也必须认识到，它们在我们对抗灾难性气候变化的生死存亡斗争中也有巨大作用。这意味着所有环境标准和政策都应该考虑到文化层面，而且我们又多了一个理由来重视文化，保护文化遗产，保障文化权利。没有它们，我们在全球变暖的世界中会面临更大的风险。

五. 结论和建议

A. 结论

77. 当我们摆脱疫情的时候，如果国际社会和各国将经济增长放在首位，而不考虑其对环境的影响，从而损害人权和迫切需要的气候行动，那将是一个惨重的错误。这只会把我们直接引向另一场灾难。相反，我们可以选择全面的、立足人权的战略，使我们能够重建得更好，同时加强气候行动。¹³² 文化和文化权利必须是这一战略的核心组成部分。文化和文化权利是气候紧急情况下的主要受害者，也是我们应对气候紧急情况的有用工具。它们能带来更好的政策选择和结果。

¹²⁷ Tyszcuk, “Culture and climate change scenarios” (见脚注 109), p. 56.

¹²⁸ <http://climateheritage.org/>。

¹²⁹ 国际劳工组织,《绿色就业:改善环境也为了性别平等!》,第 5 页(2009 年 1 月)。

¹³⁰ Margaret Alston, “Gender mainstreaming and climate change”, *Women’s Studies International Forum*, vol. 47, Part B (2014), p. 289.

¹³¹ 见 International Action Network for Gender Equity and Law 贡献的材料。

¹³² 见秘书长政策简报,“2019 冠状病毒病与人权:我们同舟共济”(2020 年 4 月)。可查阅 www.un.org/sites/un2.un.org/files/un_policy_brief_on_human_rights_and_covid_23_april_2020.pdf。

78. 我们必须以统观全局的方法对待文化、文化权利和气候变化，这种方法涵盖所有区域，使年轻人和老年人积极参与进来，全面地将相互关联的自然、物质和非物质文化遗产和各种形式的文化表现形式结合在一起，既强调教育，又强调问责，并考虑到国家和非国家行为体行动的影响。除非有更多的问责，否则我们不会取得太大进展。我们不能选择性地或只在与我们个人有关联的文化和遗产受到威胁时才有所行动，而必须采取普遍的办法来保护所有人的文化、遗产和文化权利。

79. 目前的大流行病表明，等到风险完全变成现实后再对风险作出反应是一种致命的灾难性战略，会放大无法承受的损失。考虑到气候紧急情况的规模，我们的文化必须紧急转变，开展防范、预防和循证规划。“减少气候变化对文化和行使文化权利的威胁的根本方法是减缓全球变暖。”¹³³ 全球变暖 2 摄氏度对人类及其文化的威胁比 1.5 摄氏度要大得多。我们现在必须做出实现升温 1.5 摄氏度的目标所需的选择和改变，充分考虑我们人类和文化生存的价值，而不是利润和短期便利。¹³⁴ 只有抱负的决心是不够的。快速、有效的行动至关重要。

80. 特别报告员不确定她能说什么其他人还没有说过的话，来说服国际社会在仍有可能拯救我们自己和我们的文化的情况下采取行动。也许只需借用儿童读物作家苏斯博士的话来作补充。苏斯博士书中的神话人物洛拉克斯在离开环境退化的世界、留给孩子一棵即将消失的树的最后一颗种子时，也留下了一个词——除非。

B. 建议

81. 面对气候紧急情况，为落实文化权利，保护文化和文化遗产，各国和其他相关行为者，包括国际组织、环境机构、企业和专家，应紧急：

(a) 通过一项立足人权的全球行动计划，以拯救人类文化和保护文化权利免受气候紧急情况的影响。该计划应得到全球范围的协调和资源，但受当地优先事项和关切的驱动，并有充足的资金、监测和后续行动；

(b) 优先考虑作出特别紧迫、有效和协调一致的全球努力，以防止面临气候紧急情况特别威胁的人口遭受文化灭绝，例如极地和沿海地区的人口，包括土著人民和生活在小岛屿国家的人口；

(c) 在应对气候变化的各个方面和在气候行动中将文化权利和文化影响纳入考虑范围；

(d) 将对文化、文化遗产和文化权利的危害列入气候变化或减缓和适应行动造成或可能造成的危害清单，并列入所有环境影响评估和气候脆弱性评估以及各级政策对策；

(e) 加大分析和记录气候变化在过去、现在和将来预期对文化、文化遗产和文化权利造成的危害，包括关于非物质遗产等未被充分探索的主题；

¹³³ 见国际古迹遗址理事会贡献的材料。

¹³⁴ 同上。

(f) 认可并利用数据在衡量气候变化导致的对所有形式文化和文化遗产的破坏以及在破坏发生后保护和恢复文化和文化遗产方面的作用；

(g) 制定适当措施，监测气候变化对文化遗产的影响，并适应由此产生的不利后果；考虑采取各种适应措施，比如对文化和文化遗产进行全面记录和数字化、提供充足资金和技术合作等；

(h) 制定有效战略，向公众宣传对文化、文化遗产和文化权利的气候威胁以及文化、文化遗产和文化权利在有效气候行动中的重要性；

(i) 充分发掘文化和文化遗产以及传统、土著和地方知识的潜力，以加强减缓和适应气候变化的努力；促进对尊重权利的传统知识，包括其在应对气候紧急情况方面的重要性的认识和尊重；

(j) 确保广为提供关于气候变化，包括气候变化对文化的影响的科学知识，并以当地和土著语言以及非语言传播方式提供；

(k) 促进和支持围绕气候变化及其影响的文化表现形式；

(l) 尊重和确保从事气候变化相关问题工作的文化权利维护者、土著人权维护者和环境人权维护者的权利，支持和推动他们的工作；

(m) 通过以下方式确保统筹处理气候变化、文化和文化权利问题：

(一) 让文化机构及其工作人员和管理者、文化权利维护者和专家参与气候政策的讨论；同样，确保环境专家参与文化政策的制定；

(二) 在文化和环境官员、机构和专家之间搭建桥梁并使其联系网络制度化；

(三) 确保文化和环境政策及法律体现人权方针；确保文化政策考虑到气候变化和环境问题，而环境和气候变化的相关政策涉及相关的文化层面；

(n) 促进环境保护、文化和人权领域所有相关的利益攸关方之间共享信息；

(o) 确保为气候、文化和人权交叉领域的所有方案和政策提供充足资金；

(p) 通过可持续的资助和认可，将艺术、艺术家、文化和文化权利维护者纳入气候行动；

(q) 为与气候相关的对文化、文化权利和文化遗产的损害以及对从事这些问题工作的文化权利维护者的侵害行为制定补救、赔偿和问责机制；

(r) 保障文化权利维护者和专家、文化遗产维护者和专家以及文化从业人员，包括土著人民、妇女、残疾人、青年和受气候变化影响最严重地区的代表，参与各级与气候相关的政策进程；确保《联合国气候变化框架公约》及相关谈判的会议场地提供无障碍环境；¹³⁵

¹³⁵ 见 A/HRC/44/30。

(s) 确保将性别平等纳入所有气候目标和气候行动的主流，优先重视妇女和女童教育，改进按性别分列的数据(包括与文化相关的气候影响方面的数据)，均衡分配护理负担，承认文化领域适应需求、机会和能力方面的性别差异；¹³⁶

(t) 倡导按照相关国际标准赋予妇女和土著人民稳固的财产权；

(u) 提供资金和能力建设，以提高土著人民利用其传统知识减缓和适应气候变化的能力，并在缺乏这些知识的地方编制知识清单；确保在土著人民自由、事先和知情同意的情况下，以尊重其国际保障权利的方式使用传统知识；

(v) 保证所有气候行动和倡议都是与土著人民和直接受影响的地方群体协调并在其参与下采取的；在实施之前，需要得到土著人民的自由、事先和知情同意；

(w) 倡导保护和预防，使人类能够在不同文化兼收并蓄的启发下，重新想象我们与自然的关系文化；

(x) 加强科学与政策之间的联系，重建对循证科学决策和规划的文化承诺；促进独立科学的发展；

(y) 确保全民以科学为基础的气候变化教育，并纳入文化权利视角。

82. 各国应：

(a) 充分履行其在《巴黎协定》下的义务，并保持或成为该协定的缔约方；全面落实人权与环境问题特别报告员的有关建议；

(b) 确保采取包容残疾、基于权利的减缓和适应措施；¹³⁷

(c) 按照国际标准，不加歧视地尊重、确保、实现和保护所有人的文化权利；

(d) 将文化权利、文化和文化遗产纳入《联合国气候变化框架公约》国家适应计划；¹³⁸

(e) 支持设立拟议的人权和气候变化新任务。

83. 联合国人权系统应考虑：

(a) 系统和紧急应对气候变化及其对文化和文化权利的影响；

(b) 确保其自身的做法是气候友好的，并探索减少碳足迹的方法；

(c) 所有人权条约机构都应考虑就气候紧急情况和人权发表联合一般性意见，以提请注意气候紧急情况对包括文化权利在内的所有权利所构成威胁的特殊性质。

¹³⁶ 开发署，《确保气候变化融资的性别公平》(2011年，纽约)，第4至6页。

¹³⁷ 见 [A/HRC/44/30](#)。

¹³⁸ 见意大利和希腊贡献的材料。

84. 民间社会和文化权利维护者应：

参与文化权利维护者在环境问题上的能力建设，以及环境人权维护者等在文化权利问题上的能力建设；考虑进一步开展联合倡议和宣传活动，将这些领域联系在一起。
